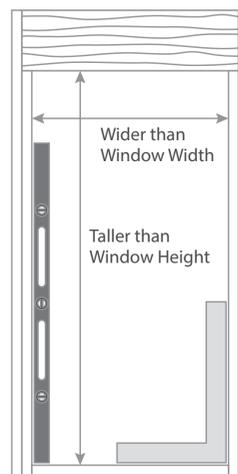


# NEW CONSTRUCTION NAIL FIN WINDOW INSTALLATION INSTRUCTIONS



**IMPORTANT: CONSULT YOUR LOCAL BUILDING CODES FOR ADDITIONAL INSTALLATION REQUIREMENTS.** The quality of the installation can affect the performance of this product. Ply Gem Windows warrants this product when installed according to these instructions and installed according to the instructions adhered to each window. Ply Gem Windows accepts no responsibility for air or water infiltration above, under or around the window. Painting of any vinyl components will null and void all warranties. Improper window installation is one of the most frequent sources of service callbacks and warranty-related claims in the construction of new homes today. Improper window installation, along with improper flashing techniques or materials, can cause higher than average issues with air and water intrusion damage to a home. In most cases, addressing issues with window leaks can be more complex and expensive than when they were originally installed. Going back to fix a problem also effects customer satisfaction not only with the windows, but the home and homebuilder. This can weigh heavily on a builder's profit and even heavier on the builder's professional reputation. A competent professional should ensure the window, weather resistant barrier (WRB), and flashing membrane applications are completed properly. All material used during the window installation process, should be used following that product manufacturers specific installation and application instructions. **IMPORTANTE: CONSULTE LOS CÓDIGOS DE CONSTRUCCIÓN LOCALES PARA CONOCER LOS REQUISITOS DE INSTALACIÓN ADICIONALES.** La calidad de la instalación puede afectar el desempeño de este producto. Ply Gem Windows ofrece una garantía por este producto cuando se suelda a se instala según estas instrucciones y se instala conforme a las instrucciones adheridas a cada ventana. Ply Gem Windows no acepta ninguna responsabilidad por la filtración de aire o agua por encima, por debajo o alrededor de la ventana. Si se pinta alguno de los componentes de vinilo, todas las garantías quedarán nulas y sin valor. En la actualidad, la instalación incorrecta de ventanas es una de las causas más frecuentes de realización de llamadas de servicio y reclamos relacionados con la garantía en la construcción de casas nuevas. La incorrecta instalación de ventanas, junto con el uso de técnicas o materiales de tapajuntas inadecuados, puede causar daños por ingreso de aire y agua en una casa superiores a la media. En la mayoría de los casos, abordar problemas de fugas en ventanas puede ser más complejo y costoso que la instalación original. Regresar para solucionar un problema también afecta la satisfacción del cliente, no solo con respecto a las ventanas, sino también por la casa y el constructor. Esto puede repercutir enormemente en las ganancias del constructor y, más aún, en su reputación profesional. Todo profesional competente debe asegurarse de que las aplicaciones de ventanas, barreras resistentes a la intemperie (weather resistant barrier, WRB) y membranas de tapajuntas se realicen correctamente. Todos, los productos utilizados deben emplearse de acuerdo con las instrucciones específicas de instalación y aplicación del fabricante de esos productos.

Here is a basic, step-by-step guide to installing a nail fin type, new construction window, including flashing details often used in the industry. Esta es una guía básica paso a paso para instalar una ventana de construcción nueva tipo aleta de sujeción; además, incluye los detalles de tapajuntas que suelen usarse en la industria.



## STEP 1:

### Rough Opening (REQUIRED)

(Before beginning, always review the instructions supplied with the window.)

Check the Rough Opening:

- The Rough Opening should be level, plumb, and square, and should be properly sized to receive the window being installed.
- The framing must be substantial enough to properly support the structure around it.

## PASO 1:

Abertura sin terminación (OBLIGATORIO)  
(Antes de comenzar, siempre revise las instrucciones que se suministran con la ventana.)

Revise la abertura sin terminación:

- La abertura sin terminación debe estar nivelada, a plomo y a escuadra, y debe tener el tamaño correcto para la ventana que se instalará.
- El marco debe ser lo suficientemente sólido para soportar bien la estructura que lo rodea.

## STEP 6:

### Level, Square, Plumb & Fasten the Window (REQUIRED)

- Using an approved fastener (See Chart below), fasten the window through in the center of one hole in the nail fin near the top of each vertical nail fin of the window unit. Level the sill as needed and fasten at each corner.
- Next, plumb and square the window unit side to side (shimming if necessary) to maintain square and plumb jambs. Make sure the sill and head are level and not crowned or sagging. Ensure that the window measures the same within 1/16" across the top, middle and bottom, and measures diagonally be relatively square (1/8" +/-). NOTE: Over-shimming can cause binding and prevent proper window operation. Use a small amount of exterior sealant on the shims to help hold them in place.
- After checking the operation of the window, complete attaching the window in the opening by placing fasteners in the provided nailing fin holes, space according to the chart. (If nail holes are not provided, follow the installation instructions provided with the windows.)

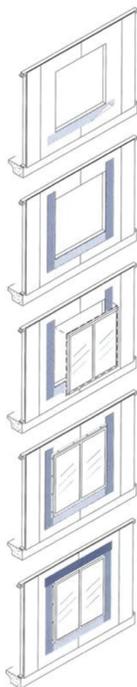
## PASO 6:

Instalación de la ventana a nivel, a escala y a plomo, y ajuste de la ventana (OBLIGATORIO)

- Use un sujetador aprobado (consulte el cuadro a continuación) para fijar la ventana a través un orificio de la aleta de sujeción, cerca de la parte superior de cada aleta de sujeción vertical de la unidad de la ventana. Nivele el alféizar según sea necesario y ajuste en cada extremo.
- A continuación, aplome y escuadre la unidad de la ventana de lado a lado (coloque cuñas, si es necesario) para mantener las jambas a plomo y a escala. Asegúrese de que el alféizar y la parte superior estén nivelados y no formen una curva ni se hundan. Compruebe que la ventana tenga la misma medida dentro de 1/16 in en la parte superior, media e inferior y que las medidas diagonales estén relativamente a escuadra (1/8 in +/-). NOTA: Colocar demasiadas cuñas puede generar obstrucciones e impedir el correcto funcionamiento de la ventana. Use una pequeña cantidad de sellador para exteriores en las cuñas para que se mantengan en su lugar.
- Después de comprobar el funcionamiento de la ventana, complete la instalación de la ventana en la abertura al colocar sujetadores en los orificios de la aleta de sujeción dejando espacios según se indica en el cuadro. (Si no se incluyen orificios para clavar, siga las instrucciones de instalación que se proporcionan con las ventanas.)

SPACING ESPACIO ENTRE SUJETADORES	8" spacing or every other hole 8 in de espacio o un orificio de por medio
MAX DISTANCE FROM WINDOW CORNERS DISTANCIA MÁX. DESDE LOS EXTREMOS DE LA VENTANA	4" or nearest hole 4 in o el orificio más cercano
BLDG FRAMING PENETRATION PENETRACIÓN EN LA ESTRUCTURA	1-2" min. (see instructions with window) 2 in min. (ver instrucciones con ventana)
MIN. CORROSION-RESISTANT NAIL SIZE TAMAÑO MÍN. DEL CLAVO RESISTENTE A LA CORROSIÓN	10 gauge with 3/8" min. head diameter Calibre 10 con cabeza de 3/8 in de diámetro mín.
BLDG FRAMING SCREW PENETRATION PENETRACIÓN DE TORNILLOS EN LA ESTRUCTURA	1" min. (local code may dictate) 1 in min. (puede indicarse en el código local)
MIN. CORROSION-RESISTANT SCREW SIZE TAMAÑO MÍN. DEL TORNILLO RESISTENTE A LA CORROSIÓN	#8 or larger modified truss head #8 o superior, cabeza segmentada modificada

NOTE: Muller units may have additional instructions. See Ply Gem Windows website for additional instructions that may apply to muller units. NOTA: Es posible que las unidades soldadas incluyan instrucciones adicionales. Consulte el sitio web de Ply Gem Windows para conocer las instrucciones adicionales que pueden aplicarse a las unidades soldadas.



## STEP 2:

### Weather Resistant Barrier, (WRB) Wall Preparation (RECOMMENDED)

At the Rough Opening (RO)

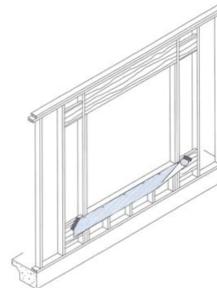
- Ensure that the weather resistant barrier (WRB) is properly and securely fastened to the exterior wall surface and is free of wrinkles, cuts and tears with adequate overlaps as described by the WRB manufacturer.
- Following the WRB manufacturer's instructions, begin cutting out the RO as instructed.
- Cut and remove any excess material as necessary or directed by the manufacturer.
- Cut two 45-degree slits as described, (based on the width of the flashing products used), from the top corners of the rough opening at the header, to create a flap above the rough opening. Fold it up and temporarily secure this flap over the opening as shown in the image.

## PASO 2:

Preparación de la pared para la barrera resistente a la intemperie (RECOMENDADO)

En la abertura sin terminación

- Asegúrese de que la barrera resistente a la intemperie (WRB) esté sujeta a la superficie de la pared exterior correctamente y en forma segura, no tenga pliegues, cortes ni roturas, y tenga la superposición adecuada según lo indicado por el fabricante de la WRB.
- Siga las instrucciones del fabricante de la WRB para comenzar a recortar la abertura sin terminación.
- Corte y elimine el exceso de material según sea necesario o según lo indique el fabricante.
- Haga dos cortes a 45 grados, tal como se describe, (en función del ancho de los productos de tapajuntas utilizados) desde los extremos superiores de la abertura sin terminación en el travesaño para crear una pestaña sobre la abertura sin terminación. Pliegue esta pestaña hacia arriba y protéjala temporalmente sobre la abertura como se muestra en la imagen.



## STEP 3:

### Sill Pan Flashing (RECOMMENDED)

- Most manufacturers require you to measure and cut a portion of flashing membrane that is at least 12" longer than the width of the RO sill. This flashing will be used as a sill pan flashing.
- Follow the Flashing Manufacturers application instructions for the specific products being used when applying a Sill Pan Flashing

- Press the flashing firmly to the horizontal sill plate. Fit the flashing tightly to the corners and extend the flashing a minimum of 6" up each side of the RO side jambs.
- At this point, if the membrane is a flexible material designed to stretch, fan the material at the bottom corners of the sill while pressing it at the same time ensuring that the flashing covers at least 2" past the outside edge of the sill as seen here. Otherwise, follow the membrane flashing manufacturer's specific instructions for application details.

## PASO 3:

Tapajuntas de revestimiento para alféizar (RECOMENDADO)

- La mayoría de los fabricantes indican que se debe medir y cortar un trozo de membrana de tapajuntas que sea, como mínimo, 12 in más grande que el ancho del alféizar de la abertura sin terminación. Este tapajuntas se usará en el revestimiento para alféizar.
- Cuando aplique un tapajuntas de revestimiento para alféizar, siga las instrucciones de aplicación del fabricante de tapajuntas para el producto específico que se está usando.
- Presione el tapajuntas firmemente en la placa horizontal del alféizar. Acomode bien el tapajuntas en los extremos y extiéndalo un mínimo de 6 in hacia arriba, a cada lado de las jambas laterales de la abertura sin terminación.
- En este punto, si la membrana es de un material flexible diseñado para estirarse, extienda el material en los extremos inferiores del alféizar y, al mismo tiempo, presiónelo y asegúrese de que el tapajuntas cubra y sobrepase al menos 2 in del borde exterior del alféizar, tal como se muestra aquí. De lo contrario, consulte las instrucciones específicas del fabricante de la membrana de tapajuntas para conocer los detalles de aplicación.

## STEP 7:

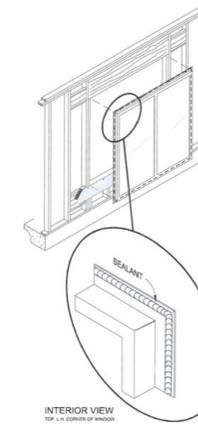
### Flashing The Window (RECOMMENDED)

- NOTE: When a sill pan flashing is present, do not use flashing that will impede proper drainage of the pan on the bottom.
- Following the flashing manufacturer's recommendations, apply flashing to the nail fin and surrounding wall surface starting with the sides, and finally the top, creating a single effect.

## PASO 7:

Tapajuntas de la ventana (RECOMENDADO)

- NOTA: Si se incluye un tapajuntas de revestimiento para alféizar, no use un tapajuntas que impida el correcto drenaje del revestimiento en la parte inferior.
- Siga las recomendaciones del fabricante y aplique el tapajuntas en la aleta de sujeción y la superficie de la pared que la rodea; comience por los lados y continúe hasta llegar a la parte superior, lo que creará un efecto de "solapamiento".



## STEP 4:

### Sealing The Window (REQUIRED)

- Apply a generous (at least 3/8"), continuous bead of exterior-grade sealant designed for window installation, on the back side of the nail fin, across the top portion and vertical sides of the window within close proximity of, or directly over, the nail holes in the nail fin. The bottom nail fin must have a continuous bead of sealant applied. (See Figure A) However, if the recommended sill pan flashing (Step 3), is used, it may be acceptable to:

Not seal the lower sill nail fin so as to provide adequate drainage of the sill pan flashing

- or -

- Leave two 2" skip gaps per unit in the sealant creating a discontinuous bead of sealant to allow any moisture trapped in the sill pan flashing area to escape to the exterior of the home. (See Figure B)

INTERIOR VIEW  
PART 1 - CONTINUOUS SEALANT

Figure A

INTERIOR VIEW  
PART 2 - SKIP GAPS

Figure B

- NOTE: A vertically muller combination window unit will require more gaps depending on the number of units combined to create the combination, for example, a twin needs four gaps, a triple needs six gaps, etc.)

## PASO 4:

Sellado de la ventana (OBLIGATORIO)

- Aplique una línea generosa (al menos, 3/8 in) y continua de sellador para exteriores formulado para la instalación de ventanas en el lado posterior de la aleta de sujeción, a lo largo de la parte superior y los lados verticales de la ventana, bien cerca de los orificios para clavar de la aleta de sujeción o directamente sobre ellos. La parte inferior de la aleta de sujeción debe tener una línea continua de sellador. (Consulte la Figura A). Sin embargo, si se usa el tapajuntas recomendado de revestimiento para alféizar (paso 3), se puede admitir lo siguiente:
- No sellar la aleta de sujeción del alféizar inferior para permitir un drenaje adecuado del tapajuntas de revestimiento para alféizar.
- o bien -
- Dejar dos espacios de 2 in sin sellador en cada unidad para crear una línea discontinua de sellador que permita liberar la humedad atrapada en el área del tapajuntas de revestimiento para alféizar hacia el exterior de la casa. (Consulte la Figura B).
- NOTA: Una unidad de ventana combinada soldada verticalmente requerirá más espacios, según la cantidad de unidades combinadas, por ejemplo, una unidad doble requiere cuatro espacios; una triple, seis espacios, etc.

## PRECAUTIONARY NOTES

- For trim and siding, allow 1/8"-1/4" gap all the way around the window frame to allow for expansion. If exterior is brick or masonry, leave a 3/8" gap between the bottom sill of the window and the masonry to avoid "brick binding".
- Exterior wall systems like stucco and EIFS must be designed to manage moisture around the window opening.
- Follow the siding manufacturer's requirements for sealing between the siding and window frames.
- Any low-expansion foam used should conform to AAMA 812-04 (see manufacturer's requirements), but any binding or damage of any type caused by the insulation will not be covered under warranty.
- Painting cellular PVC components dark colors (L-56) may result in deformation or other damage that will not be covered by warranty. Contact Ply Gem for special instructions for painting dark colors.
- Do not paint any vinyl part of this window for any reason. Painting vinyl will render null and void all warranties.
- Seal all open exterior joints (except the gap at the bottom of stationary sash) and fastener holes with a quality exterior latex caulk before painting. Contact Ply Gem Windows for complete painting and finishing recommendations.
- Do not block or seal weep holes.
- Before installing the stool, apply ahead of caulk along the inside edge of sill and end of stool where it makes contact with the side jamb.

## PRECAUTIONARY NOTES

- Para el contramarco y el recubrimiento, deje un espacio de 1/8 a 1/4 in alrededor de todo el marco de la ventana para permitir que se expanda. Si el exterior es de ladrillo o mampostería, deje un espacio de 3/8 in entre el alféizar inferior de la ventana y la mampostería para evitar la "unión al ladrillo".
- Los sistemas de paredes exteriores, como estuco y sistema de aislamiento térmico exterior, deben estar diseñados para controlar la humedad alrededor de la abertura de la ventana.
- Respete los requisitos del fabricante del recubrimiento para realizar el sellado entre el recubrimiento y los marcos de la ventana.
- La espuma de baja expansión que se utilice debe cumplir con la norma 812-04 de la AAMA (consulte los requisitos del fabricante); sin embargo, la garantía no cubrirá ningún tipo de unión o daño ocasionados por el aislamiento.
- Pintar los componentes celulares de PVC de colores oscuros (L-56) puede generar deformación u otros daños que no están cubiertos por la garantía. Comuníquese con Ply Gem para obtener instrucciones especiales para pintar con colores oscuros.
- No pinte las piezas de vinilo de esta ventana por ningún motivo. Si se pintan los componentes de vinilo todas las garantías quedarán nulas y sin valor.
- Antes de pintar, selle todas las juntas exteriores abiertas (salvo el espacio libre en la parte inferior del bastidor fijo) y los orificios del sujetador con masilla de calafateo de látex para exteriores de buena calidad. Comuníquese con Ply Gem Windows para obtener recomendaciones.
- No obstruya ni selle los orificios de drenaje.
- Antes de instalar la peana, aplique masilla de calafateo con anticipación a lo largo del borde interior del alféizar y el extremo de la peana donde está en contacto con la jamba lateral.

The steps in these instructions will help you properly install your Ply Gem Windows. For more information, refer to the installation instructions supplied with your Ply Gem Windows and chosen weather resistant barrier and flashing manufacturer. Additional information may be requested by calling 800-999-8400, Extension 6220. FOR MORE INFORMATION, VISIT [www.PlyGem.com](http://www.PlyGem.com).

Los pasos que se incluyen en estas instrucciones básicas contienen información importante que puede resultar útil para instalar correctamente los productos de Ply Gem Windows. Para obtener información adicional o más detallada, consulte las instrucciones de instalación que se suministran con su producto Ply Gem Windows y las indicaciones del fabricante del tapajuntas y la barrera resistente a la intemperie que haya elegido. Para solicitar más información, llame al 800-999-8400, Interno 6220. PARA MÁS INFORMACIÓN, VISITE EL SITIO [www.PlyGem.com](http://www.PlyGem.com).



SIDING + ACCESSORIES | WINDOWS + DOORS | STONE VENEER | TRIM + MOULDINGS | FENCE + RAILING | ROOFING